



# El Noticiero

Newsletter of the New Mexico Association for Bilingual Education

www.nmabe.net

Vol. 33, No. 2.1

February 2009

## State Bilingual Advisory Committee Members

### Appointed

Congratulations to the recently appointed members to the New Mexico State Bilingual Education Advisory Committee (SBAC)! The committee plays a key role in advising the Public Education Department on matters related to Bilingual Education in the schools of the state. In this capacity, it helps ensure quality in academic, linguistic and cultural components of the program. It also assists on issues that impact ELL students, such as teacher certification and licensure, assessment and evaluation, and general curricular issues. New Mexico is fortunate to have a high level of leadership on this critical committee.

The new members bring a wide array of expertise and experience to the committee. **Carmella Lee** is Farmington's Municipal School District Navajo Bilingual Facilitator.

**Carmen Moffet** is a doctoral candidate in the NMSU American Indian Executive Education Doctorate Program. **Patrizia Flores** is a Level III teacher presently teaching Language Arts, Spanish and Reading at Memorial Middle School in Las Vegas. **Dr. Julia Rosa Emslie**, former professor of Bilingual Education at ENMU, brings a wealth of research knowledge and expertise to bear upon issues raised by the group. **Mary Jean H. López**, former Director of Bilingual Education at the Public Education Department and current Associate Director of the New Mexico Association of Bilingual Education (NMABE), will serve as the liaison between NMABE and the SBAC. **Carlos Chávez** is a teacher at Río Grande High School in Albuquerque, where he teaches *Historia de los Estados Unidos*, Spanish for Bilingual Students and Social Studies. **Christine Sims**, recognized locally, nationally and interna-

tionally for her work in indigenous Bilingual Education, is one of seven Native American professors in the Department of Language, Literacy and Socio-cultural Studies in UNM's College of Education. **Michael Chávez** is the current Bilingual Education Director for the Deming Public Schools.

They join current members: David Rogers (Dual Language Education of New Mexico), Dr. Loretta Salazar (Professor of Bilingual Education, New Mexico Highlands University), Dr. Analee Maestas (Charter Schools, YDDC), Florence Acque (Title III Coordinator, NMPED), Lynne Rosen (Director of Bilingual Education, Albuquerque), Eddie Tso (Office of Diné Culture, Language and Community Services), Rose Martínez (Interim Superintendent, Taos), Ron Martínez (ENLACE/GEARUP, Espanola), Jesús Moncada (Principal, Christine Duncan Charter School), and Marie Romero (Title III Coordinator, Pojoaque).

### Reading First Impact Study Final Report

The No Child Left Behind Act (NCLB) of 2001 created the Reading First program to help ensure that all students can read at or above grade level by the end of third grade. The law required an independent, rigorous evaluation of the program. The Reading First Impact Study Final Report provides an update of previously released impact findings on student reading comprehension and classroom reading instruction, including an additional year of data (2006-07). The report includes information on the impact of the program on first grade students' decoding skills in 2006-07, as well as an examination of the relationship between classroom instruction and student reading comprehension.

Continued on page 2

**Don't forget**

**NMABE 2009**

Sept. 24-26, 2009  
Embassy Suites Hotel  
Albuquerque, NM

for more information  
visit our site at  
[www.nmabe.net](http://www.nmabe.net)

**Bilingual Multicultural Education:  
Pathway to Success**

**37<sup>th</sup> annual conference**

## NMABE 37<sup>th</sup> Annual State Bilingual Education Conference

### CALL FOR PRESENTATION

**Deadline for submission: Friday, July 3, 2009**

The Call for Presentation must be filled out online. Please visit our website at [www.nmabe.net](http://www.nmabe.net) and click on the Call for Presentation button. Please contact David Briseño at [nmabe@suddenlink.net](mailto:nmabe@suddenlink.net) or call him at 575-309-3599 if you have any questions.

*Please note:*

**The primary presenter will receive a complimentary conference registration. All co-presenters must pay a reduced \$225 registration fee.**

### AV Equipment Needs

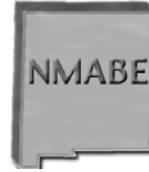
All rooms will be equipped with an overhead projector and screen and one corded microphone at no cost. NMABE is no longer offering rental computer systems for use in presentations. If you need to use a computer and/or other AV equipment for your presentation, you must bring one or personally make arrangements to rent one. Presenters will be responsible for the costs and for arrangements for any other equipment needed for their session(s). NMABE will not be handling any audio-visual equipment orders. A conference vendor for such equipment will be engaged but has not yet been selected. We will provide contact information for this vendor as soon as possible in notification letters for accepted proposals.

### Spanish Immersion Institute

The one-week total Spanish immersion preparation for "Prueba" at NMHU-Las Vegas will take place on June 21-28, 2009. For further information, contact Dr. Loretta Salazar at 505-454-3535 ([lsalazar@nmhu.edu](mailto:lsalazar@nmhu.edu)) or Jayni Flores at 505 454-3146 ([ljflores@nmhu.edu](mailto:ljflores@nmhu.edu)).

#### Continued from page 1

The results indicate that Reading First produced statistically significant positive impacts on multiple reading practices promoted by the program, such as the amount of instructional time spent on the five essential components of reading instruction, and on professional development in scientifically-based reading instruction. Reading First did not produce a statistically significant impact on student reading comprehension test scores in grades One, Two or Three. However, the Spring 2007 results indicated that the program had a positive and statistically significant impact on First Grade students' decoding skills. You can download the Reading First Impact Study Final Report from: <http://ies.ed.gov/ncee/pubs/20094038.asp>



## El Noticiero

*El Noticiero* is published monthly by *Language Magazine* and provides information on current affairs concerning the education of language minority persons in New Mexico and the United States.

P. O. Box 5190  
Clovis, New Mexico 88102-5190  
[www.nmabe.net](http://www.nmabe.net)

Editor Mary Jean Habermann López  
[maryjeanhl@msn.com](mailto:maryjeanhl@msn.com)

Copy Editor Dr. Kathryn Sherlock  
[kcsherlock43@yahoo.com](mailto:kcsherlock43@yahoo.com)

### 2008 - 2009 NMABE BOARD

Dr. Rodolfo Chávez	<i>President</i>
Emily Vigil	<i>President Elect</i>
Dr. Loretta Salazar	<i>Past President</i>
Jesus Moncada	<i>Vice President</i>
Adán Estrada	<i>Secretary</i>
Ruben Bolaños	<i>Treasurer</i>
Dr. Abe Armendáriz	<i>Parent Rep.</i>
Teresa Durán	<i>Dual Language Ed. of NM Rep.</i>
Rosalinda Carreón Altamirano	<i>So. Consortium</i>
Isabel Sandoval	<i>No. Consortium</i>
Willard Zunie	<i>Pueblo Rep.</i>
Carline Murphy	<i>Navajo Rep.</i>
Clyde B. Vicenti	<i>Apache Rep.</i>
Dr. Gladys Herrera Gurulé	<i>NMPED Rep.</i>

#### STAFF

David Briseño	<i>Executive Director</i>
Mary Jean H. López	<i>Associate Director</i>

### PUBLICATION SCHEDULE

**No. 33:1 Fall, 2008: October**  
(Pre-Conference issue)

**No. 33:2 Winter, 2009: January**  
(Board News, Bilingual Education Day,  
Call to Action)

**No. 33:3 Spring, 2009: April**  
(Conference Edition)

**No. 33:4 Summer, 2009: July**  
(Summer Activities, Institutes)

Monthly Inserts/Wraps in *Language Magazine*